

2019

AÑA DI FAMILIA  
Y DI CUIDO DI NOS  
MUCHANAN

ISLA(•)NLINE

Diaranson 13 Februari 2019

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900




GOBIERNO DI ARUBA

Noticia di Gobierno

"Disfruta di nos  
dushi Carnaval"

Isla Online




 MINISTER EVELYN WEVER-CROES

Prome Minister di Aruba

## Proyecto 'Good to Great' na Departamento di Impuesto: UN PROYECTO EN CONHUNTO CU GOBIERNO DI ARUBA PA MOTIVA HOBENNAN SIGUI STUDIA Y SCOGE NAN CARERA PA FUTURO

Diamars atardi, 12 di februari, a tuma luga na Belasting Kantoor (DIMP) e programa 'Good to Great' pa hobennan di scolnan secundario. E Proyecto 'Good to Great' ta dirigi pa hobennan haya sa kico ta rekeri pa ta un professional y asina na un edad jong enfoca riba cua carera nan kier scoge pa nan futuro. Un Proyecto cu ta hopi bon hinca den otro cu ta motiva e hobennan pa caba nan estudio y no drop out. Señor Jalken Antonia ta president di Stichting JA IK Aruba cu ta dirigi e proyecto aki.

E proyecto a cuminsa aña pasa y e biaha aki a toca turno na studiantenan di klas 3 di Colegio San Nicolas na unda cu nan por a interactua hunto cu Director di DIMP, profesionalnan di DIMP, y Meneer Jalken Antonia kende ta dirigi e proyecto 'Good to Great'. Director di DIMP, señora Luene Gomes-Pieters a duna e muchanan un splicacion amplio di kico tur e trabou na e departamento aki ta encera poniendo énfasis cu e departamento aki ta trece placa den caha di gobierno. Profesionalnan di diferente ramo di e Departamento di Impuesto a sinta cu e muchanan pa contesta tur pregunta cu e studiantenan tawata tin.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita DIMP durante e dia aki y a entrega un discurso

cortico na e muchanan na unda cu el a encurasha e studiantenan pa haci tur nan esfuerso pa sigui studia y sigui nan sueño. El a enfatisa cu den tur trabou tin cosnan cu por ta mustra laaf, pero sinembargo semper nos ta haya consnan cu ta inspira nos pa inspira otronan sigui.

Na final di e programa, e muchanan a expresa cu nan no tawata sa nada di e departamento aki pero cu e informacion cu nan a ricibi for di e director, profesionalnan di e departamento y e motivacion di señor Jalken Antonia, awo nan ta balora y admira kico tur e departamento ta haci y te hasta nan tin un miho idea di e estudio cu nan kier persigui.

Prome Minister ta gradici Luene Pieters y e ekipo di DIMP cu a pone nan mes disponibel pa e proyecto aki wordo realisa na e departamento di impuesto. Un gradicimento ta bay tambe na señor Jalken Antonia kende ta dirigi e proyecto aki hunto cu señora Terry Gumbs cu ta e persona cu ta trek e proyecto den nomber di Gobierno di Aruba. Pa Gabinete Wever-Croes, nos muchanan ta prioridad y inversion den e programa aki ta pa bienestar y progreso di cada estudiante y na final Aruba tambe ta wordo beneficia.





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: GOBIERNO DI ARUBA TA REUNI CU CITGO E SIMAN AKI

Nos pais bisña Venezuela ta enfrentando momentonan hopi crucial pa e pais. Awe tabata tin mas manifestacionnan grandi na e pais bisña. Mientras tanto, Gobierno di Aruba ta sigui vigila e situacion di cerca mientras cu tambe ta ricibiendo informacionnan di e desaroyo di loke ta pasando na Venezuela. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu e suministro di gasolin y fuel pa consumo local ta segura y no ta motibo pa preocupacion.

E sancionnan recien cu Merca a impone riba PDVSA tin su impacto riba e trabounan

na e refineria y e siman aki ehecutivonan di Citgo lo ta na Aruba pa duna mas informacion na gobierno.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Mi ta den contacto cu autoridadnan Mericano na Washington tambe y ta haciendo tur loke ta den nos alcance pa e situacion dificil y tenso entre Merca y Venezuela no tin un impacto grandi na Aruba. Nos ta keda cu fe cu pronto tin un solucion".

Mientras, Gobierno di Aruba ta enfatisa e conseho di biahe pa Venezuela ta keda mescos.



NO biaha pa Venezuela si realmente no ta necesario. Gobierno di Aruba ta vigila e desaroyonan di cerca y lo

duna mas informacion si y ora ta necesario.

## 60 ANIVERSARIO DI GROT DI LOURDES:

**"Un celebracion hopi emotivo y bunita na unda un grupo grandi a uni den oracion"**

Dialuna 11 di februari, Grot di Lourdes a celebra 60 aniversario. Grot di Lourdes situa na Sero Preto San Nicolas. Bou di invitacion di Comision Grot di Lourdes, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a presencia e bunita misa y celebracion aki acompaña pa su esposo. Presente tawata tey tambe Gobernador di Aruba señor Alfonso Boekhoudt y Parlamentario Allan Howel.

La Birgen di Lourdes ta hopi conoci mundialmente como tambe na Aruba creyentenan ta admira e historia bunita aki. Un publico grandi a bin pa celebra un evento asina bunita dedica na La Birgen di Lourdes.

5:30 a cuminsa cu un procesion cu a sali for di Misa Santa Teresita na San Nicolas. Un Santo Sacrificio di Misa hopi emotivo a cuminsa pa 6:30 na Grot di Lourdes cu a wordo dedica na un sacramento pa

enfermonan y a duna Santa Olio na esnan cu a desea. E misa a wordo celebra pa Obispo Luis Antonio Seco y diferente otro pastoor. Despues a sigui un celebracion chikito pa tur esnan cu tawata presente.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Tawata un celebracion hopi emotivo y bunita na unda un grupo grandi a uni den oracion".





## MINISTER OTMAR ODUBER

Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente



**En conexion cu 40 aña di existencia di FCCA**, awe a tene un bunita Santo Sacrificio di Misa. Ta felicita e organisacion cu e añanan sirbiendo comunidad! Awendia ta wak un FCCA sumamente activo pa loke ta trata construccion di casnan social. Pabien na henter e team di FCCA y tur esnan cu a ricibi un oportunidad pa tin nan hogar via di FCCA.



## ATENCION!

DOW ta informa cu a pone barriers memey di caminda prome cu yega e crusada di Palm Beach/Wendys direccion Oranjestad/Noord y vice versa

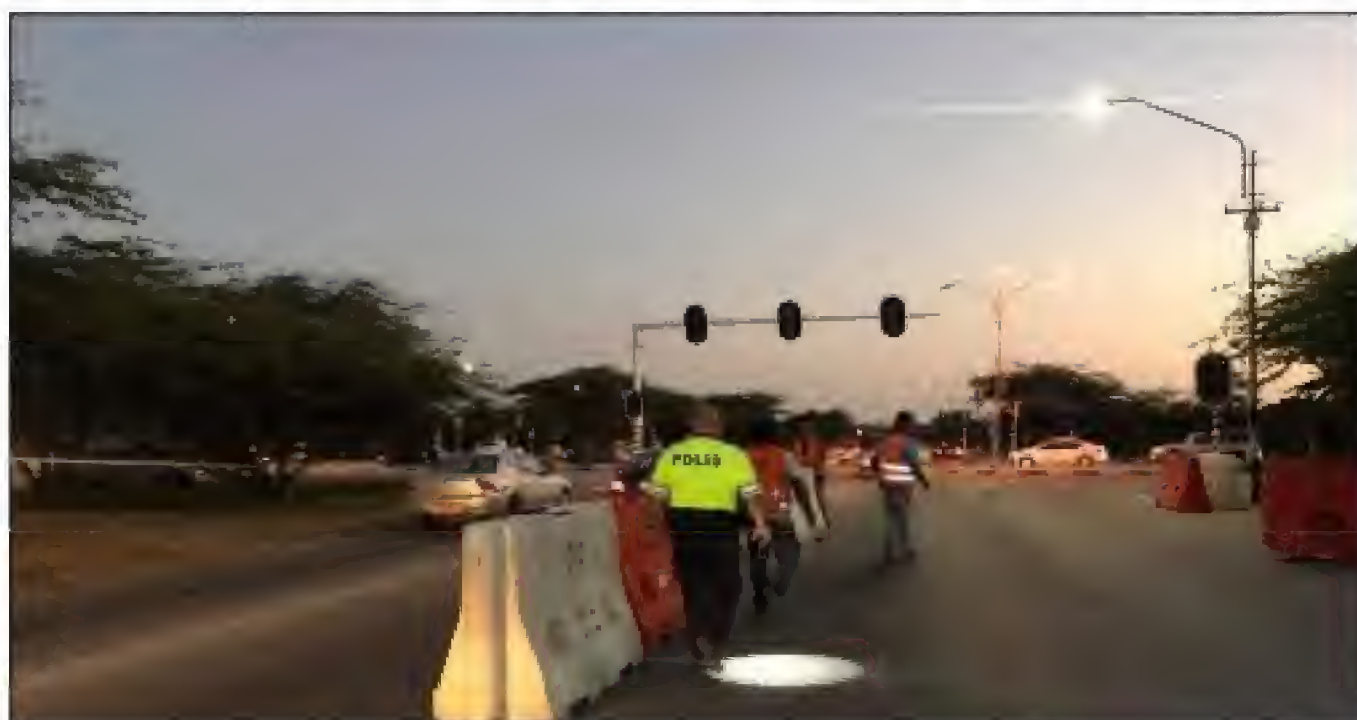
pa asina automobilistanan por baha nan velocidad ora nan yega e crusada.

Mester menciona cu e piesa cu

falta pa e luznan di trafico ta den funcion bek ta yegando for di Polonia.

Ta pidi tur automobilistan pa

baha nan velocidad ora yega e crusada y sigui instruccinnan di e borchinan.





## Directie Infrastructuur en Planning (DIP) ta informa: E FECHA CU POR RESERVA LUGA RIBA RUTA DI PARADA DI CARNAVAL PA PARADA DI MUCHA ORANJESTAD

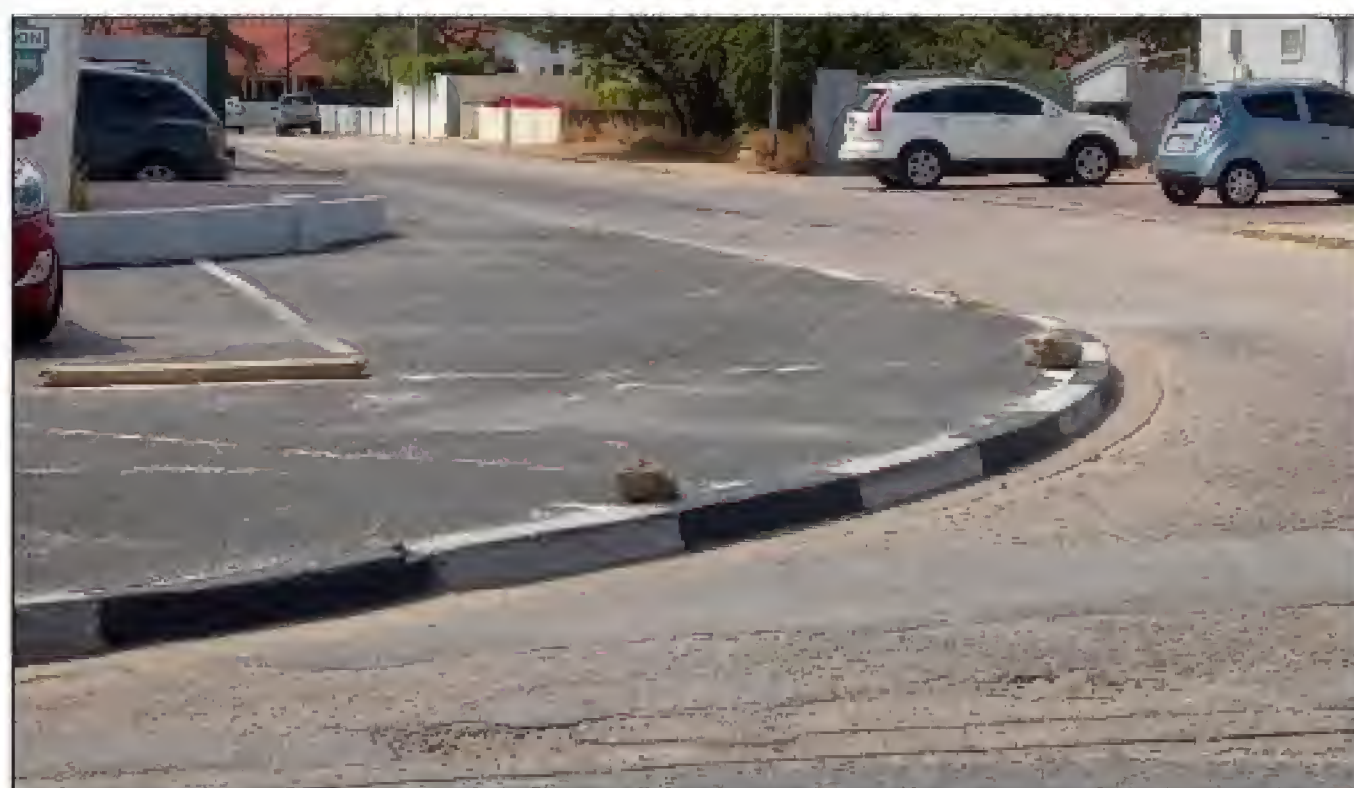
DIP kier a informa publico pa locual ta trata e parada di mucha na Oranjestad diadomingo venidero 17 di februari 2019, cu publico por pone stoel y banki dia 17 di februari 2019 desde 12or y mey di marduga.

Obheto riba ruta di parada di Carnaval


DIP a tuma nota cu prome cu e kavelnan den Vondellaan como tambe na final di Vondellaan, tin obheto poni. Esaki ta conta tambe pa L.G. Smith Boulevard cu a tuma nota cu tin obheto prome, entre e kavelnan. DIP

ta haci peticion na tur persona cu a pone cualkier obheto riba tereno publico cu no ta riba e kavelnan delinea cu a otorga cu permiso, pa kita esakinan mas pronto cu ta posibel. Si no kita e obhetonan aki e consecuencia ta cu DIP lo laga kita esakinan.

DIP kier informa tambe cu e unico obheto cu por pone ta stoel y banki y mester kita esakinan dibiha despues di parada y mester laga e luga limpi atras. No ta permiti pa pone bloki, staca, cabuya etc. lo kita esakinan mesora ora di controla.






 A portrait of Minister Xiomara Ruiz-Maduro, a woman with dark curly hair, smiling. She is wearing a light-colored blazer over a dark top. The background is a blue and white abstract design.
 

MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

## MINISTER XIOMARA RUIZ MADURO A PRESENCIA LES RIBA E TEMA DI MONUMENTO NA LA SALLE COLLEGE MAVO

Diamars ultimo Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro como ex alumno a bishita La Salle College Mavo, pa asina presencia e lesnan riba e tema Kico ta Monumento. Oficina di Monumento ta bin ta educa nos hobennan den un proyecto pa concientisacion riba kico ta un monumento y kico ta e importancia di conservacion di nos monumentonan pa nos herencia cultural y historico.

E lesnan aki ya a wordo duna na varios scol, a cuminsa na klasnan 5 y 6 di scol basico y awor ta sigui pa e scolnan di enseñansa mas avansa. Durante e les e alumnonan ta sera conoci cu diferente monumento, ta haya sa di diferente forma di arquitectura y ta siña cu un monumento no ta solamente un edificio, e por ta un obheto tambe. Durante e les tambe ta splica di e casnan floria of decora na Aruba y e seyo cu tur monumento ta haya.

Minister Ruiz-Maduro ta gradici Oficina di Monumento pa e bunita proyecto aki pa hiba e conocimiento aki na nos scolnan. Ademá e mandatario a expresa palabra di gratitud na director y maestronan di La Salle College pa brinda nos e oportunidad pa sinta bek den banki di e scol y haya sa mas di nos monumentonan di nos Pais.







Minister di Finansa,  
Asuntonan Economico y Cultura




## ARUBA

Merece un Carnaval 65 yena cu bon vibracion.  
Ban hunto aporta y celebra na un forma positivo.

*mr. Xiomara J. Ruiz - Maduro*







MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister di Asunto Social y Labor

## NOS META TA PA NOS HENDENAN SPECIAL REALISA CU NAN TA HOPI IMPORTANTE PA NOS

E aspecto social di nos Pais a wordo barbaramente negligha den gobernacion anterior. E consecuencia ta cu e problemanan social a keda empeora sufriendo un decadencia inconcebible. Nos tur sea directo of indirecto ta bibando of sinti e efecto di e problemanan social di nos Pais.

A drenta un Gobierno nobo cu tin desde e prome dia e ser humano central.

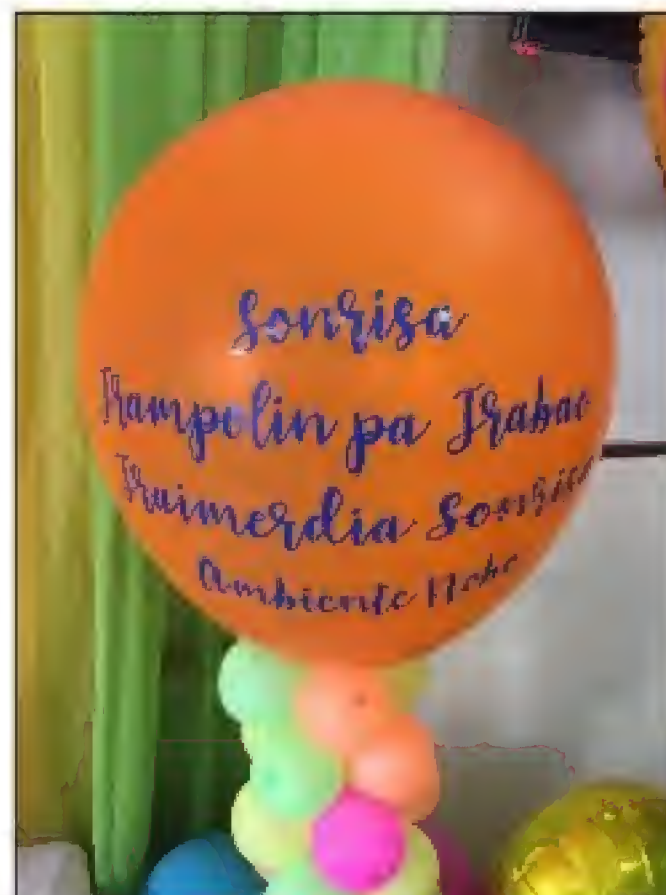
Minister Glenbert Croes mientras tanto tin mas cu un aña encarga cu e cartera social y por bisa cu porfin e sector social ta hayando e atencion debido y necesario di Gabinete Wever-Croes.

Mientras tanto e ehecucion di e Crisisplan Social a inicia. Avisonan ta tur caminda visibel riba social media como tambe den diverso corantnan pa di e forma aki crea e consciencia pa percura pa siguridad y proteccion di nos sernan stima.

Pero e Crisisplan ta encera henter nos pueblo den e sentido mas amplio di e palabra. E ta encera proteccion di nos muchanan, di nos adultonan y di nos hendenan special contra negligencia, abuso mental, fisico y sexual. E ta encera promocion di inclusion di nos hendenan special. E ta encera miho cuido di nos hendenan special. Pero e ta encera tambe promocion di convivencia y comunitarismo.

Cu ora abo ta wak algo cu no ta bon, pa bo no bira bo cara. NO! Cu ora bo bisña tin mester saca un man yud'e. Haci e yamadanan necesario pa evita e pio. Gabinete Wever Croes a percura pa tur yamada pa Bureau Sostenemi y tur yamada pa Departamento di Asunto Social ta gratis pa asina e yamada cu por scapa un bida drenta y yega caminda cu e mester yega.

Na mes momento pa tin e balansa di calidad, e mandatario encarga cu Asuntonan Social, cu e unico fin di trece alegria y felicidad cerca nos hendenan special a pone tur goza y baila riba e tononan di Massive Brassband y cu Serenata di Robert Thiel. Tur e clientenan di Ambiente Nobo, Sonrisa y Trampolin pa Trabou a baila, canta, goza y hasta toca. Pues un atardi di hopi satisfaccion sperando cu e alegria den curason di cada un perdura pa largo.





# INICIO DI CAMPAÑA DI CONCIENTIZACION DI E CRISIS PLAN SOCIAL

Recientemente a cuminsa cu e campaña di concientizacion di e plan di crisis social, cua ta inclui publicidad den diferente medionan di prensa incluyendo, television, radio, corant y medionan social. E campaña aki ta forma parti di e plan di crisis social y ta ser ehecuta cu coordinacion y apoyo tecnico di UNICEF na Hulanda. Atraves di un solicitud pa propuesta a scohe e miho ofertanan di e agencianan di publicidad pa un ehecucion profesional di e diferente aspectonan di e campaña.

E prome meta di e campaña ta pa crea mas concientizacion di e crisis social cu ta existi na Aruba. Den e fase aki a opta pa haci uso di estadisticanan y informacion real di e crisis social. E fase aki no solamente ta diseña pa trece mas concientizacion, pero alaves kier stimula e comunidad pa pensa y reflexiona riba e seriedad di e crisis social y tambe pa stimula combersacion den nos comunidad, esta cu e audiencia ta keda interesa den e topico y den e informacion cu e publicidad ta trece dilanti creando tambe un sentido di urgencia riba e problematica aki.

Mester stimula e interes di e comunidad, estableciendo e sentido di responsabilidad entre e comunidad. E parti di e campaña ta dedica pa duna un sentido di corahe y solidaridad cu tur hende por forma parti di e solucion di e crisis social.

E di dos meta ta pa stimula e comunidad pa actua. Durante e parti aki di e campaña lo duna informacion di con por yuda victimanan di abuso. E meta y enfoke ta riba e responsabilidad y oportunidad cu cada uno di nos tin den nos comunidad, esta famia, colega, of amistad pa brinda ayudo na esnan cu ta confronta cu situacionnan social dificil. Idealmente kier inspira cada persona pa nan ta conciente di nan potencial pa influencia otro positivamente. Tambe kier motiva tur persona pa tuma un rol activo den yuda un ser keri y asina forma parti di e solucion.

E campaña tambe ta desea di stimula victimanan pa busca e ayudo pa asina por logra sali di situacionnan social dificil.


Un averahe di **288**  
muchacha pa aña ta wordo  
severamente maltrata na  
Aruba, casi **24** muchacha  
pa luna.

Den 2017 dos muchacha a  
fayece a consecuencia  
di maltrato.

Proteha nos muchanan  
Violencia **NO** ta e solucion!







MINISTER ANDIN BIKKER

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

## OFICINA DI POLIS DEN AREA TURISTICO, BROMMER PA POLIS Y SCOL DI POLIS NOBO TUR TA DEN MANEHO DI MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER

Cuerpo policial ta bay haya un oficina nobo den centro di ciudad cerca di area turistico. E informacion aki y varios otro Minister di Husticia mr. Andin Bikker a trece dilanti recientemente. E oficina lo bin riba e strip di boulevard cu ta keda cerca di e waf crucero y cerca di e joyerianan.

E oficina aki ta pas den e plan di maneho cu a keda aproba pa Parlamento. Tambe ta bay promove e TOP, Tourism Oriented Policing cu ta concentra riba entre otro seguridad di e bishitantenan pasobra turismo ta e pilar mas importante di pais Aruba. E mandatario a corda cu bou di e gabinete anterior varios biaha tabatin atraco cu a tuma luga riba joyeria den e vecindario cu ta bay pone e oficina nobo.

Un oficina específicamente den e area aki, unda visibilidad di cuerpo policial ta riba e strip tur momento di dia. Seguridad pa e ciudadano y e bishitantenan ta priceless pa Minister di Husticia mr. Andin Bikker y pesey ta buscando mas material nobo pa cuerpo policial. Aña pasa a busca pa tur ordedienst un total di 95 vehiculo nobo y tambe a percura pa diferente material, manera uniform y computer segun e mandatario. Si ta papia di e ser humano central mester duna contenido na esaki y

busca material di trabou. Tambe ta buscando brommer nobo pa e unidad di brommer di cuerpo policial kendenan ta haciendo un tremendo trabou den controla trafico y mantene orden publico por ehempel durante actividadnan di carnaval.

E brommernan cu tin awor ta poco outdated y a bira tempo pa reemplasa nan y ta den proceso pa haci esaki segun e mandatario. Pa un Aruba sigur mester di mas polis. Den presupuesto 2019 cu Parlamento a aproba na december ultimo, a bin cu un nota di cambio caminda a aloca un suma basta grandi pa cuminsa haci mantencion di e infraestructura di scol di polis cu hopi aña a negligish.

Los di esey, ta bay cu di dos fase cu tambe Minister Bikker a presenta na Parlamento, cu ta construccion di un scol di polis completamente nobo cu ta un dimension nobo pa scol di polis. Scol di polis awor aki, ta trahando cu medionan limita cu tin y pa haci esaki asina nan ta haciendo un tremendo trabou. No solamente nan ta prepara e cursonan pa e klasnan di polis pero tambe pa KIA y diferente ordedienst. Segun Minister Bikker, a bin cu un business plan unda ta bay amplia e servicionan na scol di polis.







Den 65 Nos ta bo AMIGO



LILIANA R. ▶  
◀ ROQUE A.

----- NOS TA COMPAÑA BO DEN 65 -----

# CARNAVAL 65

## CONCIENTISACION

**NOS TA BO AMIGO DEN 65**

Nos ta pa percura pa e orden publico  
Prome, Durante y despues di cada Parada

Celebre conciente nos di  
Distrito 2, Noord semper lo tey pa brinda bo e  
**Servicio, Integridad y Seguridad**



SERVICIO • INTEGRIDAD • SEGURIDAD



**POLIS**

*Nos ta bo amigo..*



MINISTER ARMANDO LAMPE

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

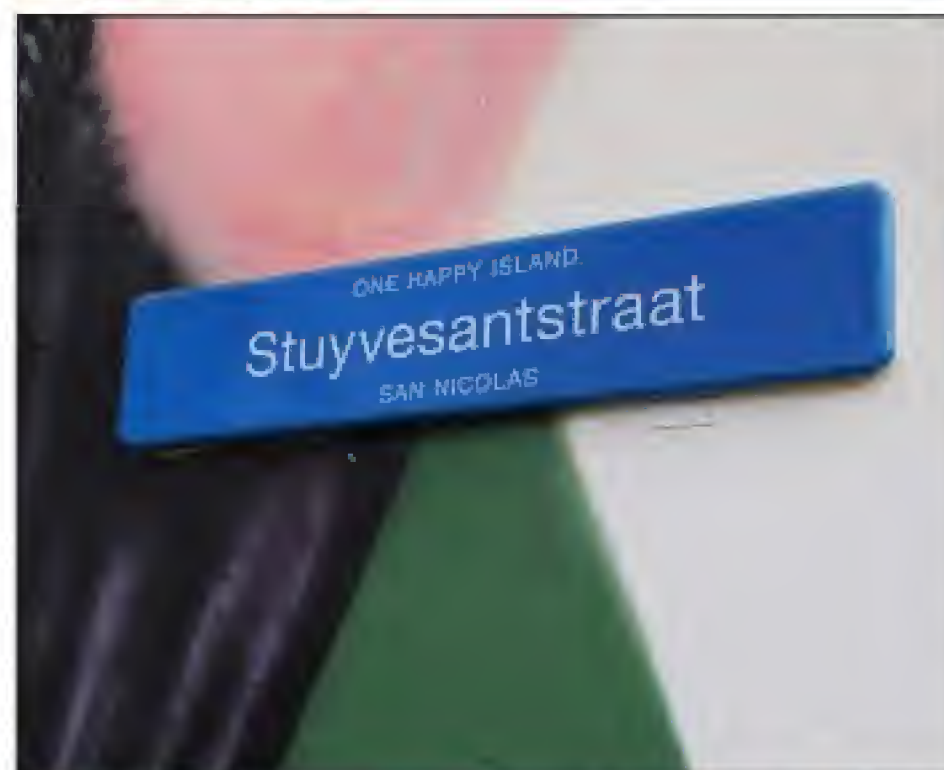


## BIBLIOTECA SAN NICOLAS HABRI SEGUN ORARIO REGULAR

Biblioteca San Nicolas a muda bek pa su edificio renoba na december. Esaki ta situa na Peter Stuyvesantstraat 16. E edificio a haya bunita murals durante Aruba Art Fair. Empleadonan di biblioteca a drecha e interior pa por brinda un servicio optimal. Ainda tin poco trabounan ta tumando lugar pero entrante e siman aki biblioteca San Nicolas ta habri segun su orario regular.

Dos anochi biblioteca ta habri te 7or, esta diamars y diahuebs. Otro dianan biblioteca ta habri di 8or pa 5or. Comunidad di San Nicolas, Savaneta y becindario ta semper bon bini. Gerente di Biblioteca Nacional Aruba ta invita comunidad di San Nicolas y becindario pasa bishita biblioteca y haci bon uso di su servicio.

Staf di biblioteca San Nicolas ta cla pa ricibi un y tur. Tur diaranson tin actividad di mucha di 3or pa 4or, esaki ta gratis. Pa tur pregunta por yama # 584 5277.






Proyecto 'Good to Great' na Departamento di Impuesto:

## UN PROYECTO EN CONHUNTO CU GOBIERNO DI ARUBA PA MOTIVA HOBENNAN SIGUI STUDIA Y SCOGE NAN CARERA PA FUTURO






**MINISTER DANGUI ODUBER**
**Minister di Turismo, Salud y Deporte**

## MINISTER DANGUI ODUBER: RENOBACION Y EXPANSION DI IMSAN CANANDO SEGUN PLAN

Diamars atradi Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber haci un site visit na ImSan na San Nicolas pa wak e progreso di e proyecto di renobacion y expansion. Un bunita proyecto cu a cuminsa na juli di 2018 caminda tin un inversion di 60 miyon florin cu lo brinda empleo na 45 persona. Minister Oduber a trece dilanti cu tur cos ta canando segun schedule y cu bon supervision.

E proyecto aki lo consisti di renobacion y e re-diseño di e Spoed Eisende Hulp, lo construi 2 sala di operacion general. Lo bay construi un sala di operacion specialmente pa oncologia (operacion di wowo). Den e proyecto aki Aruba lo haya su prome clinica di Radioltherapia, actualmente tin un bunker ta wordo construi pa atende pashentnan cu ta wordo diagnostica cu cancer.

Ora cu e clinica di Radiotherapia ta den funcion, esaki ta premira pa atende alrededor di 400 pashent pa aña. Pashentnan cu ta sufri di cancer ta wordo trata cu bestraling aki mes na Aruba den cercania di nan famia y cu e mihor aparato riba mercado. Di e manera aki aki nos ta mehora e calidad di nos cuida medico y reduci gastonan di AZV.

### Acreditacion

E proyecto ta canando segun

e standard y guia di "Baptist Health International" cu e meta pa wordo acredita internacionalmente. "Baptist Health International" ta un di e grupo di hospital mas grandi na USA y via "Joint Commission International Accreditation" (JCI) ImSan lo wordo acredita internacionalmente.

Aruba lo bira e di 3 pais den Caribe cu tin un instituto cu ta acredita pa JCI, Colombia y Hulanda mes tin 4 instituto cada uno. E acreditacion aki ta haci posibel tambe pa Aruba bay den e direccion di turismo medico, ya cu e seguronan medico internacional ta traha cu institutonan cu ta acredita pa JCI asina Minister Oduber a duna di conoce.

Despues di 10 aña cu e proyecto aki tabata den lachi y pa motibonan politico ex gobernantenan a nenga pueblo di Aruba un mihor cuida medico. Awor pueblo di Aruba bou maneho di Minister Dangui Oduber ta haya un bunita proyecto cu lo contribui na mehora e calidad di nos cuida medico, lo crese nos economia y lo crea trabou.

Minister Oduber a expresa di ta orguyoso cu e team di ImSan y ta gradicinan pa e bunita trabou cu nan ta haci pa mehora e calidad di cuida medico aki na Aruba.







MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
y DEPORTE

# PROTEHA

BO MES CONTRA DI  
MALESANAN TRANSMITI  
SEXUALMENTE

y

PREVENI EMBARASO  
HUBENIL, UZA PROTECCION



MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
y DEPORTE

# Cuida BO OIDO

Bo oido y di bo yuinan ta hopi  
importante, corda haci uzo  
di earplugs





MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
y DEPORTE



# PROTEHA BO MES Y BO FAMIA CONTRA DI SOLO



## Tips importante:

- Semper uza sunblock di SPF 15 of mas halto
- Aplica sunblock 15-30min prome cu sali
- Reaplica sunblock minimo cada 2ora
- Percura pa muchanan bisti pechi y un bril di solo
- Zorg pe muchanan ta para sea bou di un parasol of den sombra



MINISTERIO DI TURISMO,  
SALUBRIDAD PUBLICO  
y DEPORTE

# LIMITA CONSUMO DI ALCOHOL Y BISA **NO** NA DROGA

Algun tips importante:

- Paga bon tino riba bo bebida
- Si bo a laga bo bebida un banda pa hopi rato bente afo y buska un nobo
- No bebe y stuur

FUTURA

About Spaces Projects Team Partners Contact

GOBIERNO DI ARUBA

SI BO TAMBE KIER TA PARTI  
DI E MOVEMENTO DI #INNOVACION,  
BISHITA NOS WEBSITE

[WWW.FUTURALAB.ORG](http://WWW.FUTURALAB.ORG)

**INNOVATION**  
FUTURA: ARUBA  
GOVERNMENT INNOVATION  
LAB



## Bureau Integriteit Aruba:

# A DUNA INFORMACION NA VARIOS SINDICATO DI EMPLEADO PUBLICO

Durante un reunion dia 12 di februari 2019, a duna informacion encunto 'Bureau Integriteit Aruba' (BIA) y di e trabounan cu Departamento Recurso Humano (DRH) ta haci rib'e tereno di stimula conscientisacion encunto integridad den e aparato gubernamental. A duna informacion di BIA como cu e ta un departamento nobo di gobierno cu ta parti di Ministerio di Asuntonan General, Integridad, Cuido Gubernamental, Innovacion y Energia.

Durante e sesion na cual sindicatonan SADA, SEPPA, SIMAR, SINBA y TOPA tabata presente, kwartiermaker (lider di proyecto) sra. mr. Amalin Flanegin a splica e mision di BIA (cu ta salvaguardia y promove integridad den gobierno, su institucionan y empresanan y di e empleadonan publico y demas trahadonan den gobierno, den e institucionan y e empresanan di gobierno) y e tareanan primordial di e departamento nobo aki.

Durante e presentacion a splica dicon ta importante pa enfatisa riba integridad, norma y valornan y e consecuencia negativo ora cu falta integridad den un organizacion of comunidad henter: esta corrupcion. Corrupcion tin como consecuencia cu placa cu mester uza pa bienestar di un pais, ta desparce pa otro metanan di interes personal cu no ta na favor di e pais. E ciudadonan di un pais ta depende di servicio publico y tin derecho riba organisacionnan, "bestuurs" y empleadonan publico cu ta integro den ken nan tin confiansa.

BIA lo uza diferente instrumento pa realiza su obhetivonan principal. BIA su tareanan y metanan aworaki ta regla den e mesun decreto cu a

institui'e pero e intencion ta cu lo regla BIA den un ley formal. Actualmente ta preparando pa operacionalisa BIA mas lihe posibel entre otro pa adkeri e personal necesario, e hefe di BIA, e ubicacion y ta traha riba formulacion di maneho y diferente proceduranan.

E tareanan principal di BIA lo cubri e tres siguiente areanan: 1) prevencion pa medio di conscientisacion encunto significacion di integridad, 2) traha maneho y duna conseho riba e manera con pa preveni y conscientisa encunto integridad y 3) ta un punto pa entrega notificacion di posibel violacion di integridad, "screen" e informacion ricibi y despues pasa e informacion pa otro instancia (judicial)/autoridad pa nan haci un investigacion mas profundo di e notificacion.

BIA ta bay contribui, eherciando e tareanan menciona, na implementacion di e Tratado di Nacionan Uni contra Corupcion, New York, 31 di october di 2003 (Tratado contra Corupcion).

Ademas di presentacion encunto BIA, funcionarionan di DRH, a duna presentacion di e instrumentonan cu por uza pa stimula conscientisacion encunto integridad den departamento gubernamental, manera por ehempel training di performance management y introduccion diCodigo di Conducta ("gedragscode") y Reglanan pa cada departamento ("huisreglement").

BIA su so no por crea un comunidad y especificamente un aparato gubernamental integro. Ta tur sector di comunidad mester hunga nan rol y tuma nan responsabilidad na serio pa preveni y combati corrupcion den aparato gubernamental.





## 60 ANIVERSARIO DI GROT DI LOURDES:







GOBIERNO DI *ARUBA*

*un  
Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD